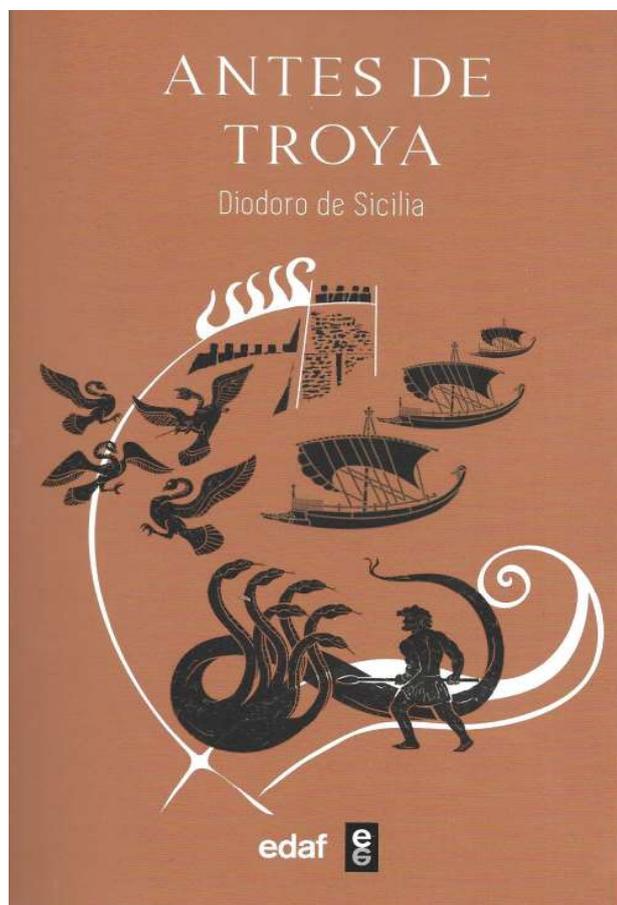


ÓSCAR MARTÍNEZ GARCÍA, *Antes de Troya. Diodoro de Sicilia*, Edaf, Madrid-México-Buenos Aires-Santiago, 2022, 219 pp. [ISBN: 978-84-414-4177-4].



Después de habernos ofrecido en esta misma editorial el *Manual de estoicismo de Epicteto* (2021), dentro de una interesante colección que recupera obras de autores clásicos tan relevantes como Séneca o Marco Aurelio, el profesor Óscar Martínez García prologa, traduce y anota ahora el libro IV y algunos fragmentos del libro VI de la *Biblioteca Histórica* de Diodoro Sículo bajo el título de *Antes de Troya. Diodoro de*

*Sicilia*. Gracias a este trabajo conoceremos un poco mejor a este autor antiguo, nacido en Agirio el siglo I a.C. en una época de transición entre la República y el Imperio, que acometió en lengua griega su monumental historia universal empezando por la edad mítica hasta llegar a las campañas militares de Julio César (pp. 11-12).

Tras una breve cronología (pp. 13-15) en la que se recogen las fechas fundamentales relacionadas con la transmisión de los relatos míticos desde Homero y los poetas trágicos hasta llegar a la *Biblioteca Mitológica* atribuida a Apolodoro, incluyendo obras históricas y filosóficas, se nos propone en el prólogo de este volumen una acertada reflexión sobre la importancia de la presencia del mito en la actualidad (pp. 17-30). Así, con un estilo sencillo y grandes dosis de imaginación, Óscar Martínez nos conduce al ágora de Atenas, un día cualquiera del siglo V a.C., para que descubramos los mitos griegos a través de las pinturas, las monedas y los relatos orales transmitidos de boca en boca. Recogiendo la antorcha de las *Genealogías* de Hecateo de Mileto y las interpretaciones de Evémero de Mesene, Diodoro reflexionará sobre los antiguos mitos desde la perspectiva historicista y racionalista, como iremos comprobando a lo largo de la selección de textos que aquí se nos presentan.

El centro de esta obra lo constituye la traducción del libro IV de la *Biblioteca Histórica* (pp. 39-201) en el que Diodoro, después de haber abordado relatos referidos a otros pueblos en los tres primeros libros, recopila una gran cantidad de mitos griegos previos a la famosa Guerra de Troya. Con una narración ágil, sólo obstaculizada a veces por las largas genealogías de dioses y héroes, el autor de Agirio nos irá presentando los hechos fundamentales de la vida de Dioniso (capítulos del 2 al 5), Príapo, Hermafrodito (cap. 6) y las Musas (cap. 7), con datos relevantes y citas a los hexámetros de Homero y Hesíodo. A Heracles le dedicará los capítulos 8 al 39, deteniéndose en sus célebres trabajos (que ilustran también la bonita portada de este libro) hasta llegar al momento de su muerte y su divinización, con una curiosa alusión a la fundación de la ciudad de Alesia que le sirve para traer a colación las conquistas de César en las Galias (p. 75).

Hilando magistralmente historias y más historias, acompañaremos a los Argonautas en su expedición hasta la Cólquide para hacerse con el vellocino de oro, gracias a la intervención de Medea (caps. 40-56),

aclarando que quizás los legendarios toros que echan fuego y el dragón que custodiaba la piel dorada del carnero no sean sino interpretaciones fantásticas de los soldados *tauros* y del nombre de Dracón, el vigilante del vellocino (p. 124). También nos contará las admirables hazañas de Teseo (caps. 59-63) y los problemas de sucesión en el reino de Tebas a partir de la tragedia de Edipo (caps. 64-67), mientras que las historias de Asclepio, Tántalo, Níobe y Pélope nos revelarán el origen mítico de muchos nombres de ríos, ciudades e islas de la Hélade (Corcira, Salamina, Peneo). Finalmente, repasaremos el linaje troyano desde Dánao hasta Príamo, descubriremos los fabulosos inventos de Dédalo en la corte del rey Minos (caps. 76-80) y, a partir de la figura de Dafnis, notaremos una presencia constante de los últimos mitos en las costumbres de los romanos y en sus lugares de veraneo preferidos (cap. 84), como recoge también Fernando Lillo en su monografía *Hotel Roma. Turismo en el Imperio Romano* (2022).

En cuanto a los breves fragmentos escogidos del libro VI (pp. 205-214), Diodoro Sículo nos transmite la interpretación de Evémero sobre unos dioses Urano, Crono y Zeus muy cercanos a los hombres, con nuevas referencias a los caballos de Aquiles (antiguos titanes), a Cástor y Pólux o al héroe Belerofonte, cerrándose el volumen con una sucinta bibliografía en la que no faltarán las referencias a títulos de especialistas en la materia como los profesores Carlos García Gual y David Hernández de la Fuente (pp. 217-219).

Óscar Martínez, que ya anteriormente nos había ofrecido sus versiones al castellano de obras tan importantes de la literatura griega como la *Iliada* de Homero, el *Banquete* de Platón o la *Anábasis* de Jenofonte, nos proporciona en esta ocasión una traducción espléndida, de amena lectura, con notas aclaratorias precisas, que hacen de este libro un instrumento didáctico fundamental para adentrarnos en la mitología griega a partir de sus propios textos.

Alejandro Valverde García

IES Santísima Trinidad de Baeza / UNED Jaén